

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited  
27 April 2013  
Russian  
Original: English

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Шестьдесят девятая сессия**

Бангкок, 25 апреля – 1 мая 2013 года

Пункт 3g повестки дня

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: социальное развитие**

**Проект доклада****Социальное развитие**

1. Комиссии были представлены не только обычные документы, рассматриваемые в рамках пункта 3 повестки дня, но и доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения (E/ESCAP/69/11) и доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (E/ESCAP/69/12).

2. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Ирана (Исламской Республики), Кирибати, Китая, Монголии, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

3. Что касается Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, то представитель Кирибати выступил с совместным заявлением от своего имени, а также от имени Фиджи и Самоа. Аналогичным образом представитель Таиланда выступил с совместным заявлением от своего имени, а также от имени правительств Индонезии, Малайзии, Мьянмы и Филиппин. По тому же вопросу представитель Центральноазиатского форума инвалидов выступил с совместным заявлением от имени 18 организаций гражданского общества.

4. Комиссия вновь подтвердила важное значение подпрограммы по социальному развитию, прежде всего в процессе предпринимаемых в регионе усилий по борьбе с нищетой и содействию всеохватному и устойчивому развитию.

5. Комиссия выразила признательность секретариату за успешное осуществление им подпрограммы по социальному развитию, которая повысила

значимость социального развития в деятельности Комиссии и которая стала равнозначна работе в области экономического развития.

6. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, который был достигнут членами и ассоциированными членами в осуществлении целого ряда стратегий и программ социального развития. В их числе можно отметить программы, направленные на решение вопросов, касающихся старения, инвалидности, гендерной проблематики, молодежи, образования, создания рабочих мест, социальной защиты и уменьшения масштабов нищеты.

7. Комиссия отметила, что вышеупомянутые усилия внесли вклад в содействие достижению международно согласованных целей развития, в том числе Целей развития тысячелетия, и реализацию итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая проходила в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20-22 июня 2012 года. Комиссия подчеркнула центральную роль социального развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года в интересах обеспечения всеохватного, справедливого и устойчивого развития.

8. Комиссия отметила важное значение построения общества, предоставляющего равные возможности для всех, путем тесного увязывания вопросов социального развития с мерами, которые стимулируют и расширяют занятость, прежде всего среди женщин и молодежи, на основе проведения трезвой макроэкономической политики. Кроме того, несколько делегаций подчеркнуло важное значение возрождения экономического роста путем укрепления рядов рабочей силы за счет развития системы здравоохранения, образования и развития потенциала, включая создание нормативно-правовой базы, касающейся занятости.

9. Комиссия отметила успешное завершение второго Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, и успешное осуществление членами и ассоциированными членами Бивакоской основы для действий и Бивако+5 в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в ходе этого десятилетия.

10. Комиссия приветствовала успешную организацию Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое проводило у себя в стране в Инчхоне правительство Республики Корея 29 октября – 2 ноября 2012 года. Комиссия отметила, что основной итог Совещания высокого уровня, а именно Декларация министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2020 годы, и Инчхонская стратегия обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе послужат новым толчком к региональному сотрудничеству в деле осуществления Конвенции о правах инвалидов и учета интересов инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Она также отметила, что Инчхонская стратегия, в которой намечено 10 целей, 25 задач и 62 показателя, служит для Азиатско-тихоокеанского региона и стран мира первым набором регионально согласованных и учитывающих интересы инвалидов целей в области развития. Впервые у Азиатско-тихоокеанского региона будет возможность отслеживать прогресс на пути повышения качества жизни и осуществления прав 650 млн. человек с ограниченными возможностями в регионе.

11. Правительство Республики Корея выразило свое глубокое удовлетворение по поводу активного и представительного участия правительств – членов ЭСКАТО в Инчхонском межправительственном совещании высокого уровня 2012 года.
12. Правительство Республики Корея информировало Комиссию о том, что она выступит автором резолюции об осуществлении Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
13. Правительство Японии обещало и впредь содействовать работе секретариата в вопросах инвалидности по линии Фонда сотрудничества Япония-ЭСКАТО.
14. Комиссия приветствовала выраженную правительствами и организациями гражданского общества, которые будут участвовать в деятельности Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, приверженность делу эффективного осуществления Декларации министров и Инчхонской стратегии.
15. Многие делегации выразили свою признательность секретариату за его конструктивную роль в решении вопросов инвалидов за истекшие два десятилетия и успешную организацию им Межправительственного совещания высокого уровня в Инчхоне в 2012 году.
16. Комиссия также приняла к сведению тот факт, что 18 организаций гражданского общества выразили признательность секретариату за его эффективное содействие открытому и проходившему много лет процессу консультаций в преддверии Межправительственного совещания высокого уровня в Инчхоне 2012 года, включая подготовку Инчхонской стратегии.
17. Несколько делегаций обратилось ко всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО с призывом стремиться к достижению целей учитывающих интересы инвалидов развития с акцентом на привлечение людей с ограниченными возможностями к участию в процессе принятия решений. Некоторые делегации сообщили об осуществляемых в их странах новых стратегиях и программах, направленных на дальнейшее содействие учитывающему интересы инвалидов развитию и реализацию прав инвалидов. В их числе можно отметить согласование национального законодательства с Конвенцией о правах инвалидов, разработку планов и стратегий в соответствии с национальным планом по предоставлению людям с ограниченными возможностями более широких прав и возможностей, создание национального языка жестов и учебного центра, а также подготовку руководств по обеспечению доступности всех государственных веб-сайтов.
18. Правительство Таиланда проинформировало Комиссию о том, что в сотрудничестве с правительством Австралии, ЭСКАТО и Всемирным банком оно организует региональные консультации под названием «Путь вперед: Азиатско-тихоокеанские региональные консультации по учитывающей интересы инвалидов повестке дня в области развития до 2015 года и на последующий период», которые пройдут в Бангкоке 15–16 мая 2013 года. Итоги этих региональных консультаций и Инчхонская стратегия явятся вкладом региона ЭСКАТО в проведение заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне

целей в области развития в интересах инвалидов, которое пройдет в Нью-Йорке 23 сентября 2013 года. Итоги запланированного на сентябрь 2013 года заседания высокого уровня обеспечат важный вклад по вопросам учитывающего интересы инвалидов развития в глобальный процесс разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

19. Комиссия подчеркнула важность своевременных политических мер в связи с беспрецедентным темпом демографического перехода к стареющему обществу и в связи с его социально-экономическими последствиями для большей части Азиатско-Тихоокеанского региона.

20. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения прав пожилых лиц на основе разработки законодательных рамок и осуществления ряда стратегий и программ. К их числу относятся финансовые планы поддержки пожилых людей, включая микрокредиты, национальные накопительные фонды и фонды на уровне общин, специальные субсидии и основывающиеся на налогах планы; системы социальной защиты, включая планы всеобщего пенсионного обеспечения и услуги здравоохранения для пожилых людей; национальные планы и стратегии в интересах пожилых людей; учет вопросов, касающихся пожилых людей, прежде всего пожилых женщин, в процессе национального планирования; и привлечение местных органов правительств, общин, организаций гражданского общества к предоставлению услуг по ходу в интересах пожилых людей.

21. Комиссия отметила, что, несмотря на достигнутый прогресс в деле рассмотрения вопросов, касающихся пожилых людей, включая необходимость укрепления систем социальной защиты и расширения пенсионного обеспечения во многих частях региона, сохраняется большое число задач. Некоторые делегации подчеркнули необходимость укрепления служб здравоохранения и социальной защиты для охраны прав пожилых людей.

22. Делегация Монголии проявила интерес к активизации сотрудничества с ЭСКАТО по вопросам старения населения и инвалидности, в том числе при помощи проектов, посвященных рассмотрению воздействия процесса старения, а также расширению наличия и повышению качества социальных услуг и обеспечению непрерывного просвещения в интересах пожилых людей.

23. Комиссия приветствовала успешное проведение Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, которое проходило в Бангкоке 10–12 сентября 2012 года.

24. Отметив, что более 60 процентов молодежи мира проживает в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Комиссия признала важность полного учета вопросов молодежи в ходе национального развития, расширения инвестиций в интересах молодежи и активизации их участия в экономических, социальных и политических процессах. Несколько делегаций подчеркнули, что молодежь располагает потенциалом для ускорения устойчивого экономического развития, в том числе содействуя увеличению отряда рабочей силы и предпринимательству. Однако для получения этих выгод потребуются обеспечить надлежащую комбинацию стратегий в области образования, занятости и здравоохранения.

25. Комиссия подчеркнула центральную роль образования в формировании конкурентоспособной и продуктивной рабочей силы. Одна делегация сообщила о своих достижениях по реализации цели обеспечения всеобщего начального образования. Некоторые делегации сообщили о своих усилиях по повышению

качества их систем образования. Эти делегации подчеркнули, что системы образования должны уделять одинаковое внимание учебе и спорту, а также культурному и духовному развитию.

26. Комиссия отметила конкретные усилия некоторых членов ЭСКАТО по содействию молодежи в переходе от учебы к работе и сокращению существующих у них показателей безработицы. Некоторые делегации заявили, что они расширили свою подготовку в целях привития технических навыков и активизировали усилия по укреплению своей базы людских ресурсов, а также стали использовать программы предоставления займов для безработной молодежи.

27. Комиссия признала, что здоровый образ жизни закладывает основу для активной и продуктивной жизни. Одна делегация подчеркнула роль санитарного просвещения для сокращения масштабов связанного с высоким риском поведения среди молодежи, включая такие его виды, как алкоголизм, табакокурение и употребление наркотических средств. Другая делегация подчеркнула, что стратегии, предназначенные для решения проблем молодежи должны основываться на реальных фактах, включая данные, дезагрегированные по затрагиваемым группам. Комиссия также отметила важность охраны связанных с репродуктивным здоровьем прав молодежи и устранения правовых и социальных барьеров, которые приводят к дискриминации беременных подростков и мешают их доступу к образованию и основным услугам.

28. Отметив сложные задачи, стоящие перед молодежью региона, Комиссия просила секретариат активизировать свою работу по проблемам молодежи и уделять более первостепенное внимание вопросам развития молодежи в своей программе работы.

29. Комиссия подчеркнула важное значение обеспечения гендерного равенства и предоставления полномочий женщинам в интересах социального развития по целому ряду имеющих большое значение вопросов, включая сокращение масштабов бедности, создание рабочих мест, социальную защиту, здравоохранение и образование. Несколько делегаций сообщили о национальных стратегиях и страновых программах, предназначенных для рассмотрения воздействия новых социально-экономических задач в Азиатско-Тихоокеанском регионе с разбивкой по признаку пола.

30. Комиссия уделяет первоочередное внимание активизации деятельности по предоставлению экономических полномочий женщинам, особенно на основе развития предпринимательства. Поблагодарив секретариат за его усилия по расширению участия женщин в экономической деятельности, делегация Китая проинформировала Комиссию о своей поддержке в связи с проведением у себя Регионального форума ЭСКАТО по созданию стимулирующего окружения в целях предоставления экономических полномочий женщинам на основе развития предпринимательства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который проходил в Пекине 17–18 апреля 2013 года.

31. Комиссия отметила важность учета гендерных перспектив во всех стратегиях и программах развития и надлежащую практику подготовки по вопросам разработки бюджетов с учетом гендерной перспективы для сотрудников правительств на национальном и местном уровнях. Одна делегация осветила усилия секретариата по предупреждению насилия в отношении женщин и, в этой связи, поблагодарила его за поддержку, оказываемую государствам-членам.

32. Комиссия подчеркнула важность укрепления социальной защиты в качестве основной стратегии формирования устойчивых, инклюзивных и жизнеспособных обществ. Она подчеркнула необходимость расширять охват в интересах женщин, молодежи, инвалидов, пожилых людей и других групп. Несколько делегаций заявили о своей приверженности делу определения законодательных рамок и положений для социальной защиты, а также делу сокращения масштабов бедности путем распространения пенсионного обеспечения на лиц, проживающих в сельских районах. Некоторые делегации сообщили о ходе укрепления систем социальной защиты, в том числе о финансовой поддержке, социальных пенсиях, налоговых льготах, планах обеспечения продовольственной безопасности и об охране здоровья, особенно женщин и молодежи.

33. Комиссия отметила важность обеспечения доступа к недорогим и высококачественным услугам здравоохранения, как в сельских, так и в городских районах, в интересах всех групп населения.

34. Делегация Таиланда проинформировала Комиссию о своем опыте распространения всеобщего охвата услугами здравоохранения в качестве одного из средств сокращения масштабов бедности и достижения Целей развития тысячелетия.

35. Делегация Таиланда предложила подготовить и осуществлять региональную стратегию обеспечения всеобщего охвата услугами здравоохранения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Такая стратегия должна учитывать следующие пять основных аспектов: а) долгосрочную финансовую устойчивость; б) комплексный характер пакета льгот, охватывающий улучшение состояния здоровья, профилактику заболеваний и реабилитацию, на основе минимальной дополнительной платы; в) создание надлежащей структуры управления с участием всех партнеров, включая группы пациентов, поставщиков услуг, соответствующие министерства и учебные заведения; г) наличие инфраструктуры и кадров здравоохранения хорошего качества; и е) наличие своевременной и точной медицинской информации о состоянии здоровья для целей мониторинга прогресса.

36. Упомянув о том, что Генеральная Ассамблея провозгласила 2012 год Международным годом кооперативов, делегация Монголии проинформировала Комиссию о своей активной роли по оказанию поддержки кооперативам и о своей заинтересованности в сотрудничестве с другими государствами-членами и международными организациями в поддержку кооперативного движения.

37. Представитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу проинформировал Комиссию о прогрессе, достигнутом в отношении выполнения обязательств, вытекающих из резолюций 66/10 и 67/9 ЭСКАТО, решений Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, состоявшегося в 2012 году, и Целей развития тысячелетия. Он проинформировал Комиссию о том, что в апреле 2013 года на Фиджи была проведена консультация по разработке благоприятной политики и созданию правовых условий для обеспечения всеобщего доступа к лечению, уходу и поддержке, касающихся людей инфицированных ВИЧ, в которой принимали участие представители семи тихоокеанских островных стран, а также о том, что планируется провести еще восемь национальных консультаций, которые будут охватывать страны в Азии. Интеграция проблем ВИЧ и СПИДа в повестку дня развития на период после 2015 года может быть обеспечена путем освещения важности доступа к качественным и доступным

медико-санитарным услугам и основным лекарствам; устранения дискриминации; обеспечения более высокого уровня отчетности и транспарентности; и составления определенных временными рамками и измеримых целей.

38. Комиссия с благодарностью отметила щедрую финансовую поддержку правительств Китая, Республики Корея, Российской Федерации и Японии, а также Макао (Китай), которую они оказывают работе секретариата в области социального развития.

39. Комиссия одобрила доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, состоявшегося в Инчхоне, Республика Корея, 29 октября – 2 ноября 2012 года, включая Декларацию министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

40. Комиссия постановила, что следующие 15 государств-членов и 15 организаций гражданского общества будут выполнять функции первых 30 членов Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013-2017 годов.

а) Государства-члены:<sup>1</sup>

- i) Бангладеш
- ii) Бутан
- iii) Китай
- iv) Фиджи
- v) Индия
- vi) Индонезия
- vii) Япония
- viii) Кирибати и Самоа будут входить в членский состав поочередно (сначала 2,5 года – Самоа, а затем 2,5 года – Кирибати)
- ix) Малайзия
- x) Монголия
- xi) Пакистан
- xii) Филиппины
- xiii) Республика Корея
- xiv) Российская Федерация
- xv) Таиланд

---

<sup>1</sup> Комиссия также постановила, что правительство Мьянмы будет выступать в качестве наблюдателя в составе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013-2017 годов.

- b) Организации гражданского общества:<sup>2</sup>
- i) Азиатско-тихоокеанский форум по вопросам инвалидности
  - ii) Азиатско-тихоокеанский центр развития по проблемам инвалидности
  - iii) Форум АСЕАН по вопросам инвалидности
  - iv) «Asia-Pacific DPO United»
  - v) Центральноеазиатский форум по вопросам инвалидности
  - vi) Южноазиатский форум по вопросам инвалидности
  - vii) Тихоокеанский форум по вопросам инвалидности
  - viii) Международная азиатско-тихоокеанская организация людей с инвалидностью
  - ix) Азиатско-тихоокеанский региональный форум Международной организации по борьбе с социальной изоляцией
  - x) Азиатско-тихоокеанское отделение Всемирного союза слепых
  - xi) Региональный секретариат для Азиатско-тихоокеанского региона Всемирной организации глухих
  - xii) Секретариат Всемирной федерации глухих и слепых для Азиатско-Тихоокеанского региона
  - xiii) Всемирная сеть пациентов и лиц, прошедших курс психиатрического лечения
  - xiv) Консорциум «Цифровая информационная система» (ДЭЙЗИ)
  - xv) Азиатско-тихоокеанская сеть по вопросам реабилитации

41. Комиссия одобрила доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского плана действий по проблемам старения, включая Бангкокское заявление по Азиатско-тихоокеанскому обзору осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения.

---

<sup>2</sup> Комиссия также постановила, что следующие три организации гражданского общества будут выступать в качестве наблюдателей в составе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013-2017 годов: а) Сеть АСЕАН по вопросам аутизма; б) Христианская миссия слепых; и в) Азиатско-тихоокеанская сеть по вопросам реабилитации на уровне общин.